ΕΛΕΥΘΕΡΟΝ ΒΗΜΑ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ .. Δρ. 9.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ » 4.500
ΤΡΙΜΗΝΟΣ » 2.500
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ..... £ 2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. £ 1.5
ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΕΤΗΣΙΑ ..... $ 10
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. $ 6

ΤΡΙΤΗ 6 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1942
Σελήνη 26 ἡμερῶν
Ἀν. ἡλ. 6.27 Δύσ. 5.58
Θωμᾶ τοῦ ἀποστόλου

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΚΑ' — ΑΡΙΘ. 7212 | ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΥΡΙΩΤΗΣ | ΕΚΔΟΣΙΣ: «Α. Ε. ΕΛΕΥΘΕΡΟΝ ΒΗΜΑ» | ΓΡΑΦΕΙΑ: ΟΔΟΣ ΕΔΟΥΑΡΔΟΥ ΛΩ ΑΡΙΘ. 3. | ΤΟ ΦΥΛΛΟΝ ΔΡ. 30 | Τηλ. 30-221 — 30-222

ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΤΩΠΟΝ ΤΟΥ ΚΑΥΚΑΣΟΥ ΕΚΥΡΙΕΥΘΗΣΑΝ ΠΟΛΛΑΙ ΟΧΥΡΑΙ ΡΩΣΣΙΚΑΙ ΘΕΣΕΙΣ

ΚΑΤΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΩΝ ΚΑΙ ΝΕΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΒΟΡΕΙΟΥ ΤΟΜΕΩΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΤΟΥ ΣΤΑΛΙΝΓΚΡΑΝΤ

ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΤΟΡΠΙΛΛΟΒΟΛΟΝ «ΛΙΜΠΡΑ» ΕΒΥΘΙΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΣΟΓΕΙΟΝ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΝ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΝ

ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗΣΑΝ ΤΑ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ

ΡΩΜΗ, 5 Ὀκτωβρίου (Πρ. Στέφανι). — Ἀνακοινωθὲν ὑπ' ἀριθ. 860 τοῦ Γενικοῦ Στρατηγείου τῶν Ἐνόπλων Ἰταλικῶν Δυνάμεων: «Εἰς τὸ αἰγυπτιακὸν μέτωπον δρᾶσις περιπόλων καὶ πυροβολικοῦ. Στολίσκοι ἐχθρικῶν τετρακινητηρίων ἀεροπλάνων ἐβομβάρδισαν διὰ δύο διαδοχικῶν κυμάτων τὸ Ναυαρῖνον (Ἑλλάς). Κατὰ τὴν ἐν λόγῳ ἐπιχείρησιν ἓν ἐχθρικὸν ἀεροπλάνον κατερρίφθη ὑπὸ καταδιωκτικῶν. Τὰ ἀεροδρόμια τῆς Μάλτας ὑπέστησαν ἐπανειλημμένας ἐπιθέσεις ὑπὸ ἀεροπλάνων μας δι' ἐκρηκτικῶν βομβῶν».

ΡΩΜΗ, 5 Ὀκτωβρίου (Πρ. Στέφανι). — Ἀνακοινωθὲν ὑπ' ἀριθ. 861 τοῦ Γενικοῦ Στρατηγείου τῶν Ἐνόπλων Ἰταλικῶν Δυνάμεων: «Ἡ χθεσινὴ ἡμέρα ὑπῆρξεν ἤρεμος εἰς ὅλον τὸ αἰγυπτιακὸν μέτωπον. Γερμανικὰ καταδιωκτικὰ κατέρριψαν εἰς ἀερομαχίαν ἓν ἐχθρικὸν ἀεροπλάνον τύπου «Σπιτφάιρ» ὑπεράνω τῆς Μάλτας. Τὸ τορπιλλοβόλον «Λίμπρα» ὑπὸ κυβερνήτην τὸν πλωτάρχην Κάρλο Μπράντσια Ντὶ Ἀπριτσένα, ἐβύθισεν ἐχθρικὸν ὑποβρύχιον».

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 5 Ὀκτωβρίου. (Ἀθ. Πρ.). — Τὸ ἡμιεπίσημον Γερμανικὸν Πρακτορεῖον μεταδίδει ἐκ τοῦ Γενικοῦ Στρατηγείου τοῦ Φύρερ τὸ ἀκόλουθον ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν τῆς Ἀνωτάτης Διοικήσεως τῶν Ἐνόπλων Γερμανικῶν Δυνάμεων: «Εἰς τὸ βόρειον τμῆμα τοῦ Καυκάσου ἐκυριεύθησαν πολλαὶ θέσεις τοῦ ἐχθροῦ εὑρισκόμεναι ἐντὸς δασῶν καὶ ἄλλαι μαχητικαὶ θέσεις παρὰ τὴν πείσμονα ἀντίστασιν αὐτοῦ. Ἡ ἀεροπορία ἐπετέθη ἐναντίον ἐχθρικῶν φαλάγγων καὶ θέσεων τῶν στρατευμάτων τοῦ ἐχθροῦ ἑτοίμων πρὸς ἐπίθεσιν. Νοτίως τοῦ Τερὲκ ἐκυριεύθησαν ἐξ ἐφόδου αἱ πόλεις Ἐλχότοβο καὶ Βεργενικοῦρκ, αἱ ὁποῖαι εἶχον μεταβληθῆ εἰς φρούρια. Εἰς τὴν βόρειον περιοχὴν τῆς πόλεως Στάλινγκραντ ὁ ἐχθρὸς ἐξεδιώχθη κατόπιν σκληρῶν μαχῶν καὶ ἐξ ἄλλων ὠχυρωμένων τετραγώνων, οἰκιῶν καὶ ἄλλων θέσεων. Ἰσχυραὶ ἀεροπορικαὶ δυνάμεις, δρῶσαι ἀπὸ χαμηλοῦ ὕψους καὶ τὸ ἀντιαεροπορικὸν πυροβολικὸν τῆς ἀεροπορίας ὑπεστήριξαν κατὰ τὰς μάχας ταύτας τὰ τμήματα τοῦ στρατοῦ τῆς ξηρᾶς. Ἄλλαι ἀεροπορικαὶ δυνάμεις ἐσυνέχισαν τὸ σφυροκόπημα τῶν σοβιετικῶν συγκοινωνιῶν ἐφεδρειῶν. Μέγας ἀριθμὸς ἐχθρικῶν ὀχημάτων κατεστράφη καὶ μία βενζινάκατος ἐβυθίσθη εἰς τὸν Βόλγαν. Νυκτεριναὶ ἐπιθέσεις βομβαρδιστικῶν ἀεροπλάνων ἐγένοντο ἐναντίον ἀεροδρομίων καὶ θέσεων πυροβολικοῦ τῶν Σοβιὲτ ἀνατολικῶς τοῦ Βόλγα. Εἰς τὸν κεντρικὸν τομέα τοῦ ἀνατολικοῦ μετώπου ἐγένοντο ἐπιτυχεῖς ἐπιχειρήσεις κρούσεως ἐκ μέρους τῶν ἡμετέρων στρατευμάτων. Νοτιοανατολικῶς τῆς λίμνης Ἴλμεν ἡμετέρα ἐπιθετικὴ ἐπιχείρησις ἐσημείωσε νέας προόδους. Εἰς τὸ σημεῖον εἰς τὸ ὁποῖον ἐβυθίσθη ὑπὸ γερμανικῶν περιπολικῶν σκαφῶν κατὰ τὴν νυκτερινὴν ναυμαχίαν, τὴν γενομένην τὴν 1ην Ὀκτωβρίου πρὸ τῶν ὁλλανδικῶν ἀκτῶν, ἡ βρεττανικὴ τορπιλλάκατος συνελήφθη αἰχμάλωτος ἀνασυρθέντες ἐκ συντριμμάτων ναυαγίων τρεῖς Βρεττανοὶ ἀξιωματικοὶ καὶ δώδεκα ἄνδρες».

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 5 Ὀκτωβρίου. (Ἀθ. Πρ.). — Τὸ ἡμιεπίσημον Γερμανικὸν Πρακτορεῖον μεταδίδει ἐκ τοῦ Γενικοῦ Στρατηγείου τοῦ Φύρερ τὸ κάτωθι ἀνακοινωθὲν τοῦ Ἀρχηγείου τῶν Γερμανικῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων: «Εἰς τὴν βορειοδυτικὴν περιοχὴν τοῦ Καυκάσου καὶ νοτίως τοῦ Τερὲκ τὰ γερμανικὰ στρατεύματα ὑποστηριζόμενα ἀπὸ ἀεροπορικοὺς σχηματισμούς, ἐξετόπισαν τὸν ἐχθρὸν ἀπὸ ὀχυρὰ καὶ ἀπὸ θέσεις ἐντὸς δασῶν. Βορειοανατολικῶς τοῦ Μοζντὸκ ἡ δύναμις ἑνὸς σοβιετικοῦ συντάγματος ἱππικοῦ κατετροπώθη καὶ συνελήφθησαν πολλαὶ ἑκατοντάδες αἰχμαλώτων. Εἰς τὸν λιμένα τοῦ Τουάψε τὰ ἀεροπλάνα μας ἐπροξένησαν ζημίας εἰς ἓν σοβιετικὸν δεξαμενόπλοιον 7.000 τόννων. Εἰς τὸν ἀγῶνα διὰ τὸ Στάλινγκραντ, σχηματισμοὶ πεζικοῦ καὶ θωρακισμένων ἁμαξῶν, ἐν στενῇ συνεργασίᾳ ἐξ ἐγγυτάτης ἀποστάσεως μὲ τὴν ἀεροπορίαν, κατέλαβον νέα τμήματα τοῦ βορείου τομέως τῆς πόλεως, κατόπιν πείσμονος ἀγῶνος ἀπὸ οἰκίας εἰς οἰκίαν. Τὰ σοβιετικὰ στρατεύματα ὑπέστησαν βαρείας ἀπωλείας. Κατεστράφησαν ἐννέα ἐχθρικὰ τάνκς. Βομβαρδιστικαὶ ἐπιθέσεις γενόμεναι τὴν ἡμέραν, ἐστράφησαν ἐναντίον σοβιετικῶν ἀεροδρομίων, θέσεων πυροβολικοῦ καὶ σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἀνατολικῶς τοῦ Βόλγα. Κατὰ ἀνεπιτυχεῖς ἐπιθέσεις ἐναντίον τοῦ προγεφυρώματος τοῦ Βορονὲτς, ὁ ἐχθρὸς ἀπώλεσεν 21 τάνκς κατὰ τὰς τελευταίας δύο ἡμέρας. Αἱ ἐπιθέσεις μας νοτιοανατολικῶς τῆς λίμνης Ἴλμεν ἐπετέλεσαν καὶ χθὲς καλὰς προόδους. Κατελήφθησαν ἐξ ἐφόδου ἐχθρικαὶ θέσεις καὶ κυκλωμέναι ἐχθρικαὶ δυνάμεις ἐξεμηδενίσθησαν. Εἰς τὸ μέτωπον μεταξὺ τοῦ ἄνω ροῦ τοῦ Βόλγα καὶ τῆς λίμνης Λαντόγκα, τὰ στρατεύματά μας κρούσεως κατέστρεψαν πολλὰ ἐχθρικὰ ὀχυρὰ καὶ χαρακώματα. Ἐπίσης ἡ ἀεροπορική μας δύναμις ἐξηκολούθησε τὰς ἐπιθέσεις της ἐναντίον ἐχθρικῶν ὀχυρῶν, θωρακισμένων ἁρμάτων καὶ συγκεντρώσεων ἐχθρικῶν στρατευμάτων. Εἰς τὸν Φιννικὸν κόλπον ἓν ναρκαλιευτικὸν τοῦ ἐχθροῦ ὑπέστη ζημίας ἀπὸ πλήγματα βομβῶν. Εἰς τὸν ἀγῶνα ἐναντίον τῆς σοβιετικῆς Ἑνώσεως τὸ γερμανικὸν ναυτικὸν ἐβύθισε κατὰ τὸν Σεπτέμβριον ἐν τῇ Μαύρῃ θαλάσσῃ, διὰ τορπιλλακάτων, 24 ἐχθρικὰ σκάφη, συνολικῆς χωρητικότητος 42.000 τόννων, καὶ εἰς τὴν Βαλτικὴν, ἓν ὑποβρύχιον καὶ ἓν ναρκαλιευτικόν. Κατὰ τὴν ἰδίαν περίοδον ἡ ἀεροπορική μας δύναμις ἐβύθισεν εἰς τὴν Μαύρην θάλασσαν, εἰς τὸν Βόλγαν καὶ εἰς τὴν λίμνην Λαντόγκα, 11 ἐμπορικὰ σκάφη καὶ ἐπροξένησε ζημίας εἰς 26 σκάφη, καθὼς καὶ εἰς μίαν πλωτὴν δεξαμενήν. Ἐκ πολεμικῶν σκαφῶν μία κανονιοφόρος, ἓν τορπιλλικόν, ἓν ναρκαλιευτικὸν καὶ ἓν περιπολικὸν ἐβυθίσθησαν καὶ ὑπέστησαν ζημίας 2 ναρκαλιευτικά, 3 κανονιοφόροι καὶ τέσσαρα περιπολικὰ τοῦ ἐχθροῦ. Ἔξωθι τῶν ὁλλανδικῶν ἀκτῶν ναρκαλιευτικά μας συνήντησαν τὴν νύκτα τῆς 3ης Ὀκτωβρίου ἀγγλικὰς τορπιλλακάτους αἵτινες ἐξηναγκάσθησαν νὰ ἀνακρούσουν πρύμναν, συνεπείᾳ τοῦ ἀποτελεσματικοῦ πυρὸς τοῦ πυροβολικοῦ των. Κατὰ τὰς μάχας εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Ντὸν ὁ στρατηγὸς βαρῶνος φὸν Λάγκερμαν Οὖντ Ἔρλεκαμπ ἀρχηγὸς σώματος τάνκς ὁ ὁποῖος ἔφερε τὸ παράσημον τοῦ Σιδηροῦ Σταυροῦ τῶν Ἱπποτῶν μὲ φύλλα δρυός, ἀπέθανεν ὡς ἥρως εἰς τὴν [illegible] γραμμὴν τὴν 3ην Ὀκτωβρίου. Παρ' αὐτὸν ἐφονεύθη εἰς τὸν ἀγῶνα ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας τῆς Εὐρώπης, ὁ διοικητὴς [illegible] μεραρχίας, συνταγματάρχης [illegible]».

ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΦΡΙΚΗΝ

ΖΩΝΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ, [illegible] Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Εἷς τῶν ἰδιαιτέρων ἀπεσταλμένων τοῦ Πρακτορείου Στέφανι εἰς τὸ μέτωπον τῆς Βορείου Ἀφρικῆς μεταδίδει ὅτι [illegible] ἐπιβαινόντων τῶν μικρῶν φορτηγῶν αὐτοκινήτων τῶν προερχομένων ἐκ τῆς [illegible] τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν [illegible] βρεττανικὴν ἀπόβασιν εἰς Τομπρούκ [illegible] ἐτέθησαν [illegible] μικρᾶς φρουρᾶς ἀποτελουμένης ἐξ 11 καραβινιέρων ἀπωθήθησαν μέχρι τῆς ἀκτῆς. Εἷς λοχαγὸς καὶ εἷς Βρεττανὸς στρατιώτης, μόνοι ἐπιζήσαντες ἑνὸς τῶν ἐλαφρῶν τούτων φορτηγῶν αὐτοκινήτων παρεδόθησαν πρὸ τινων ἡμερῶν εἰς τινα Ἰταλικὴν φρουρὰν τῆς περιοχῆς τῆς Βεγγάζης. Οὗτοι εἶχον ἀνακαλυφθῆ κατὰ τὴν φυγήν των νοτίως τῆς περιοχῆς τῆς Βεγγάζης ὑπὸ ἰταλικοῦ καταδιωκτικοῦ ἀεροπλάνου, τὸ ὁποῖον κατέστρεψε τὸ αὐτοκίνητόν των. Μὴ δυνάμενοι νὰ ἐκλέξουν μεταξὺ τοῦ ἐκ δίψης θανάτου καὶ τῆς παραδόσεως, προετίμησαν νὰ παραδοθοῦν. Ἕτερος στρατιώτης, ὁ ὁποῖος εἶχε μετάσχῃ τὴν ἰδίαν ἡμέραν ἐπιδρομῆς φορτηγῶν αὐτοκινήτων ἐναντίον τῆς Μπάρτας καὶ ὅστις εἶχε κατορθώσῃ νὰ διασωθῇ μετά τινος ἀξιωματικοῦ, διαφυγὼν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἐρήμου, παρεδόθη ἐπίσης εἰς τὰς Ἰταλικὰς δυνάμεις τῆς περιοχῆς τοῦ Γκαμπὰτ. Κατὰ τὴν φυγήν των, τὸ φορτηγὸν αὐτοκίνητόν των ἐμυδραλλιοβολήθη ὑπὸ Ἰταλικοῦ καταδιωκτικοῦ ἀεροπλάνου. Κατόπιν πολλῶν περιπετειῶν ὁ ἀξιωματικὸς ἀπέθανεν ἐκ δίψης καὶ ὁ στρατιώτης διεσώθη, παραδοθεὶς εἰς τὰς Ἰταλικὰς δυνάμεις.

ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΩΣΣΙΑΝ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 5 Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Πληροφορίαι ἐκ στρατιωτικῆς πηγῆς ἀναφέρουν ὅτι αἱ μάχαι ἐσυνεχίσθησαν χθὲς εἰς Στάλινγκραντ μετ' ἐξαιρετικῆς σφοδρότητος. Παρὰ τὸ σφοδρὸν πῦρ φραγμοῦ τῆς μπολσεβικικῆς ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης ἐπὶ τῆς ἀνατολικῆς ὄχθης τοῦ Βόλγα, ἡ γερμανικὴ ἀεροπορία ἔπληξε τὰς [illegible] συνοικίας τῆς πόλεως, βομβαρδίσασα ταύτας ἀποτελεσματικῶς καὶ καταστρέψασα ἐξ ἄλλου, τρία πυροβολεῖα τῆς ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης καὶ τρία πυροβόλα ἐπὶ τῆς δυτικῆς ὄχθης τοῦ Βόλγα. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ πεζικὸν κατέλαβε πολλὰ συγκροτήματα οἰκιῶν. Ἄλλοι γερμανικοὶ ἀεροπορικοὶ σχηματισμοὶ ἐβομβάρδισαν καὶ κατέστρεψαν πολλὰς σιδηροδρομικὰς γραμμὰς καὶ 15 ἁμαξοστοιχίας πλήρεις πολεμικοῦ ὑλικοῦ καὶ τροφίμων. Ἁμαξοστοιχία, συγκειμένη ἐκ 30 ὀχημάτων πλήρων καυσίμου ὕλης, κατεστράφη. Κατὰ διεξαχθείσας ἀερομαχίας καὶ ἐπιθέσεις ἀπὸ χαμηλοῦ ὕψους ἐναντίον ἐχθρικῶν ἀεροδρομίων, ἡ γερμανικὴ ἀεροπορία κατέστρεψε 13 σοβιετικὰ ἀεροπλάνα.

ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΣΩΜΑ

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ, 5 Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Εἷς τῶν ἰδιαιτέρων ἀπεσταλμένων τοῦ Πρακτορείου Στέφανι ἀγγέλλει ὅτι ὁ διοικητὴς τοῦ Ἰταλικοῦ Σώματος Στρατοῦ ἐπέδωσεν εἰς τὰ πληρώματα τῆς Ἰταλικῆς ἀναγνωριστικῆς ἀεροπορίας, ἅτινα διεκρίθησαν ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης παράσημα στρατιωτικῆς ἀξίας. Ὁ στρατηγὸς ἀπηύθυνεν εἰς τὰ ἀνδρεῖα πληρώματα ὑψηλοὺς λόγους, τονίσας τὴν πολύτιμον συνεργασίαν τῆς Ἰταλικῆς ἀεροπορίας εἰς τὸ ἀνατολικὸν μέτωπον. Παράσημα ἀπενεμήθησαν ἐπίσης εἰς πιλότους καὶ εἰδικὰ πληρώματα μεταγωγικῶν στολίσκων, οἵτινες μετέσχον εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις μέχρι τῶν πρώτων γραμμῶν.

ΜΕΤΩΠΟΝ ΝΤΟΝ, 5 Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Εἷς ἐκ τῶν ἰδιαιτέρων ἀπεσταλμένων τοῦ Πρακτορείου Στέφανι μεταδίδει ὅτι ὁ Γραμματεὺς τοῦ Φασιστικοῦ Κόμματος κ. Βιντουσσόνι ἐσυνέχισε τὰς ἡμέρας αὐτὰς τὴν διανομὴν τῶν ἀποσταλέντων ὑπὸ τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ Μιλάνου δεμάτων, εἰς τοὺς μαχητὰς τῆς Ρωσσίας. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ὁ κ. Βιντουσσόνι ἐπεσκέφθη πολλὰ νοσοκομεῖα συνομιλήσας μὲ ἕνα ἕκαστον τραυματίαν καὶ γενόμενος παντοῦ δεκτὸς ὑπὸ μεγάλου ἐνθουσιασμοῦ. Ὁ κ. Βιντουσσόνι ἐπιδίδων τὰ δῶρα ἐνδιεφέρθη διὰ τὰς ἐπιθυμίας ἑκάστου μαχητοῦ καὶ ἀνέλαβεν ὅπως μεταδώσῃ εἰς τοὺς γονεῖς αὐτῶν τοὺς χαιρετισμούς των καὶ τὴν ἔκφρασιν τοῦ ἐνθουσιασμοῦ των, διὰ τὸν ἀγῶνα τὸν ὁποῖον διεξάγουν ὑπὲρ τοῦ μεγαλείου τῆς Ἰταλίας. Δέον νὰ σημειωθῇ ὅτι ὄχι μόνον οἱ Ἰταλοὶ τραυματίαι, ἀλλ' ἐπίσης οἱ Γερμανοὶ καὶ σύμμαχοι συνάδελφοι καὶ αὐτοὶ ἀκόμη οἱ Ρῶσσοι στρατιῶται, οἵτινες εὑρίσκονται εἰς Ἰταλικὰ νοσοκομεῖα ἔλαβον δῶρα καὶ ἤκουσαν λόγους παρηγορίας. Τὴν ἑσπέραν, καθ' ἣν ἔλαβον χώραν διάφορα συγκινητικὰ ἐπεισόδια ἐκδηλοῦντα τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν στρατιωτῶν, διεξήχθη τελετή, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Γραμματεὺς τοῦ Φασιστικοῦ Κόμματος ἐπέδωκεν εἰς τοὺς μαχητὰς τοῦ Ἰταλικοῦ ἐν Ρωσσίᾳ στρατοῦ τὴν εἰκόνα τῆς Παναγίας, ἥτις ἀπεστάλη πρὸς αὐτοὺς ὑπὸ τῆς πόλεως τοῦ Μιλάνου.

ΖΩΗΡΟΣ ΑΝΑΒΡΑΣΜΟΣ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ

ΕΚΤΡΟΧΙΑΣΜΟΣ ΜΙΑΣ ΑΜΑΞΟΣΤΟΙΧΙΑΣ

ΑΓΚΥΡΑ, 5 Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Πληροφορίαι ἐκ Καΐρου ἀναφέρουν ὅτι ἡ ἀστυνομία προέβη εἰς ἐρεύνας εἰς πολλὰς ἕδρας τοῦ Κόμματος τῆς «Οὐάφντ» καὶ εἰς σύλληψιν πολλῶν φοιτητῶν κατηγορουμένων ὅτι διωργάνωναν ἐχθρικὰς διαδηλώσεις στρεφομένας ἐναντίον τῆς κυβερνήσεως. Ὁ αὐξανόμενος ὁλονὲν ἀναβρασμὸς μεταξὺ τῶν πανεπιστημιακῶν κύκλων προεκάλεσε τὴν ἔντασιν τοῦ ἐλέγχου τῶν Ἀνωτάτων Σχολῶν ἐκ μέρους τῶν πολιτικῶν ἀρχῶν, αἵτινες ἀπηγόρευσαν τὰς ὀργανωθείσας τελετὰς διὰ τὸν ἑορτασμὸν τῆς χιλιετηρίδος τοῦ Πανεπιστημίου Ἐν Ἀζχάρ.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ, 5 Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Αἱ ἐφημερίδες δημοσιεύουν τηλεγράφημα ἐξ Ἀγκύρας δι' οὗ ἀγγέλλεται, ὅτι ὁ στρατηγὸς Ἀζὶ Ἒλ Μασρὶ πασᾶς, πρώην ἀρχηγὸς τοῦ ἐπιτελείου τοῦ αἰγυπτιακοῦ στρατοῦ, ἐξηφανίσθη μυστηριωδῶς. Ὁ στρατηγὸς ἦτο τρομερὸς ἀντίπαλος τῶν Ἄγγλων. Πρὸ ἔτους αἱ ἀγγλικαὶ ἀρχαὶ τὸν εἶχον συλλάβει, ἀλλ' εἶχεν ἀφεθῆ καὶ πάλιν ἐλεύθερος συνεπείᾳ διαβήματος τοῦ σημερινοῦ πρωθυπουργοῦ Ναχὰς πασᾶ. Φῆμαι κυκλοφοροῦν εἰς Κάϊρον, ὅτι ὁ στρατηγὸς Ἀζὶ Ἒλ Μασρὶ ἐφυλακίσθη ὑπὸ τῶν Ἄγγλων.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 5 Ὀκτωβρίου. (Πρ. Στέφανι). — Πληροφορίαι ἐκ Καΐρου ἀναφέρουν, ὅτι σοβαρὸν σιδηροδρομικὸν δυστύχημα ὀφειλόμενον εἰς πρᾶξιν σαμποτὰζ ἔλαβε χώραν ἐπὶ τῆς γραμμῆς Μπάμπ Ἒλ Λοὺκ Χελουάν. Ἄγνωστοι ἀφήρεσαν δεκάδας τινὰς μέτρων σιδηροτροχιῶν, προκαλέσαντες τὴν ἐκτροχίασιν τῆς ἁμαξοστοιχίας. Ὑπάρχουν 7 νεκροὶ καὶ 32 τραυματίαι.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ

ΔΥΟ ΕΘΝΙΚΟΙ ΕΥΕΡΓΕΤΑΙ

ΤΙ ΑΦΗΚΑΝ ΣΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, Σεπτέμβριος (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ ἀνώτερο πνευματικὸ ἵδρυμα τῆς Βορείου Ἑλλάδος, ἀπέκτησε τοὺς πρώτους βορειοελλαδίτες εὐεργέτες του. Δὲν εἶνε ἁπλῶς μεγάλο καὶ σημαντικό, παρήγορο κι' ἄξιο νὰ προκαλέσῃ βαθειὰ συγκίνησι τὸ γεγονὸς αὐτό. Ἔχει ἀπότελα ἰδιαίτερη ἠθικὴ σημασία. Δύο εἶνε οἱ πρῶτοι βορειοελλαδῖτες εὐεργέτες τοῦ Πανεπιστημίου μας. Ἕνας ἐπίλεκτος πολίτης τῆς Θεσσαλονίκης, ὁ ἀείμνηστος ὀδοντίατρος Ἰωάννης Μανδαλίδης, ποὺ πέθανε τὸν περασμένο μῆνα καὶ μιὰ εὐγενικὰ καὶ σεβαστὴ δέσποινα, ἡ Ἀρτεμισία χήρα τοῦ ἀλησμονήτου καθηγητοῦ Χρήστου Ρουσίδη, ποὺ πέθανε λίγο ἀργότερα. Κι' ἀσφαλῶς εἶνε οἱ πρῶτοι μεγάλοι Ἕλληνες εὐεργέται του. Ὅσοι τοῦ ἄφησαν κάτι, ὁ Στρέϊτ, ὁ Χρ. σπομύνης, ὁ Κωνσταντινίδης, δώρησαν βιβλία καὶ μικρὰ χρηματικὰ ποσά. Ὁ Μανδαλίδης καὶ ἡ Ρουσίδου τοῦ δίνουν ἀκίνητα καὶ ἐπιστημονικὰ ἐργαστήρια. Ὁ Μανδαλίδης εἰδικὰ ἄφησε στὸ Πανεπιστήμιό μας τὸ μισὸ ἐξ ἀδιαιρέτου τοῦ ἐξαώροφου μεγάρου ποὺ βρίσκεται στὴν παραλιακὴ λεωφόρο (ἀριθμὸς 39), τὸ τέλειο ὀδοντιατρεῖο του, ἐπιπλωμένο μὲ τὰ καλλίτερα ἐπιστημονικὰ ἐργαλεῖα τῆς ὀδοντιατρικῆς καὶ ὅσα τυχὸν ὑπάρχουν στὶς τράπεζες τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ χρήματα ἢ ἄλλα παραστατικὰ χρηματικῆς ἀξίας χρεώγραφα. Ὅλα, κατὰ τὴ διαθήκη του, θὰ χρησιμεύσουν σὰν πυρῆνας ἱδρύσεως στὴν πόλι μας ὀδοντιατρικῆς σχολῆς. Ὡς ὅτου ἱδρυθῇ θὰ τὰ διαχειρίζεται τὸ Πανεπιστήμιο καὶ εἰδικὰ ἡ ἱδρυμένη ἰατρικὴ σχολή. Καὶ στὴν ἰδιαιτέρα του πατρίδα, τὸ Διδυμότειχο, ἄφησε ὁ Μανδαλίδης σημαντικὰ κληροδοτήματα. Ὁλόκληρη τὴν εὑρισκόμενη ἐκεῖ κινητὴ καὶ ἀκίνητη περιουσία του, τὸ ἐργοστάσιο ἠλεκτρισμοῦ, τὸν ἀλευρόμυλο μὲ ὅλα τὰ παραρτήματα καὶ τὶς οἰκοδομές του. Αὐτὰ τὰ ἐκληροδότησεν ὁ Μανδαλίδης εἰς τὴν ὀρθόδοξο ἑλληνικὴ κοινότητα τῆς γενετείρας του μὲ τὴν ὑποχρέωσι νὰ διατίθενται οἱ πρόσοδοί των γιὰ τὴν ἐκπαίδευσι τῶν ἱκανωτέρων μαθητῶν καὶ μαθητριῶν τοῦ Διδυμοτείχου.

Ἡ Ἀρτεμισία Ρουσίδου, τὸ γένος Γεωργίου Ἀποστολίδη, ἄφησε στὸ Πανεπιστήμιο τὸ ἥμισυ τοῦ τιμήματος ποὺ θὰ εἰσπραχθῇ ἀπὸ τὸ εἰς τὸ Κουρὶ τῆς Ἀρετσοῦς οἰκόπεδό της, ποὺ ἀπαλλοτριώθηκε — ἀπὸ τὸ ἄλλο μισὸ τὸ ἕνα τρίτο θὰ δοθῇ εἰς τὴν κοινότητα Ἀσβεστοχωρίου, γιὰ τὴν ἀποπεράτωσι τοῦ ἡμιτελοῦς δημοτικοῦ σχολείου της — καὶ ὅλα τὰ σκεύη, ἐργαλεῖα καὶ λοιπὰ σχετικὰ εἴδη τοῦ χημικοῦ ἐργαστηρίου τοῦ ἀποθανόντος πρὸ ἐτῶν υἱοῦ της Διομήδη Ρουσίδη, χημικοῦ. Ἀκόμη ἀφήνει στὸ Πανεπιστήμιο κι' ὅλα τὰ ἐπιστημονικά του ἐργαλεῖα ἔτσι τὴν θέσι ποὺ τοῦ ἁρμόζει στὸ πάνθεο τῶν μεγάλων εὐεργετῶν τοῦ ἔθνους, ἀπεφάσισε ν' ἀναρτηθῇ ἡ εἰκόνα του στὴν αἴθουσα συνεδριάσεων τῆς Συγκλήτου, ν' ἀναγραφῇ τ' ὄνομά του στὴν εἰδικὴ ἀναθηματικὴ στήλη καὶ νὰ στηθῇ κι' ἀργότερα ἡ προτομή του. Τὸ Πανεπιστήμιο σκέπτεται νὰ ἔλθῃ εἰς συμφωνίαν μ' ἕναν ὀδοντίατρο γιὰ νὰ χρησιμοποιηθῇ τὸ ὀδοντιατρεῖο τοῦ Μανδαλίδη πρὸς τὸ παρὸν ὡς ὀδοντιατρικὸν ἐργαστήριον γιὰ τὶς ἀνάγκες τῶν φοιτητῶν καὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Πανεπιστημίου. Ἡ δωρεὰ τῆς Ἀρτεμισίας Ρουσίδου δὲν εἰσήχθη ἀκόμη στὸ πρυτανικὸ συμβούλιο.

Ὁ Μανδαλίδης, ὅπως ὅλοι οἱ Ἕλληνες εὐεργέται, ἐπάλαισε μὲ τὴν ζωὴ ἀπὸ μικρὸ παιδί. Ἕξη χρονῶν ἔχασε τὸν πατέρα του. Ἀπροστάτευτος, ἀγωνίστηκε μὲ κόπο μεγάλο, πάλαιψε μὲ τὴ φτώχεια καὶ τὶς στερήσεις. Σπούδασε ὀδοντίατρος στὸ Πανεπιστήμιο Κωνσταντινουπόλεως, γαλουχήθηκε μὲ τὴν ἀγάπη πρὸς τὴν πατρίδα του καὶ τὴν ἐπιστήμη κι' ἀργότερα πῆγε στὴν Ἀμερική, ὅπου μ' ἐπιτυχία ἐξήσκησε τὸ ἐπάγγελμά του. Ταξίδεψε σ' ὅλα σχεδὸν τὰ κράτη τῆς Εὐρώπης. Πῆγε ἀκόμα καὶ στὸν Βόρειο Πόλο. Μὰ ἡ νοσταλγία τῆς γλυκειᾶς Ἑλλάδος τὸν ἔφερε πίσω στὰ πατρικὰ χώματα καὶ στὴ Θεσσαλονίκη. Μὲ τὴ δραστηριότητά του, τὴν ἄρτια ἐπιστημονική του κατάρτισι, διακρίθηκε κ' ἐκτιμήθηκε γρήγορα ἀπὸ τοὺς συναδέλφους του καὶ τὴν κοινωνία μας. Μέγας ἀλτρουιστής, λαμπρὸς ἄνθρωπος, εὐγενής, σεμνός ὁ Μανδαλίδης, προσπαθοῦσε νὰ κρύβῃ τὴν καλωσύνη του, γιατὶ θεωροῦσε τὴν ἐπίδειξι πρᾶγμα ταπεινό. Ἡ ζωή του ὅλη ἦταν μιὰ ἀτελείωτη σειρὰ ἀπὸ ἀγαθοεργίες. Καμμιὰ του πρᾶξι δὲν διεφήμιζε, οὔτε ἔλεγε. Ξεχωριστὴ στοργὴ ἔδειχνε γιὰ τ' ἄπορα καὶ ἀπροστάτευτα παιδιά.

Ἡ Ἀρτεμισία Ρουσίδου ἐνυμφεύθη τὸ 1905 τὸν τότε καθηγητὴ τοῦ γυμνασίου μας Χρῆστον Ρουσίδην. Λίγα χρόνια μετὰ τὸν γάμο της ἔχασε τὸν ἄνδρα της. Ἕνα τράμ τὸν παρέσυρε στὸ στενὸ τῆς Ἐγνατίας καὶ τὸν διεμέλισε. Μὲ κόπο καὶ μόχθο μεγάλωσε τὸ μονάκριβο παιδί της. Ὅταν τελείωσε τὸ γυμνάσιο, τὸν ἔστειλε στὴ Γερμανία γιὰ ἀνώτερες σπουδές. Ἐκεῖ ὁ Διομήδης Ρουσίδης σπούδασε χημικὸς κι' ὅταν ἐπέστρεψε διωρίσθη στὸ χημεῖο τοῦ κράτους καὶ κατόπιν ἄνοιξε δικό του χημικὸ ἐργαστήριο. Στὰ 1938 ἐπάρατος ἀσθένεια τὸν χώρισε ἀπὸ τὴν μητέρα του. Ἡ Ρουσίδου ἔζησε ἔκτοτε μὲ τὴν ἀνάμνησι τοῦ λατρεμένου παιδιοῦ της, ποὺ τὸ θεωροῦσε, ὅσο ζοῦσε, μοναδικὸ προορισμὸ τῆς ζωῆς της.

Ὁ Μανδαλίδης καὶ ἡ Ρουσίδου μὲ τὶς δωρεές τους στὸ Πανεπιστήμιό μας ἔδειξαν τί πρέπει νὰ κάμουν γιὰ τὸν

ΣΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ ΜΙΑΣ ΖΩΗΣ

Φθινοπωρινὴ συγκέντρωσις. Σπίτι μεσαίας ἀστικῆς τάξεως. Πρώτην εὐκατάστατοι οἱ οἰκοδεσπότες. Μέλη συνεταιρισμῶν καὶ συσσιτιοφάγοι σήμερα, διατηροῦν ἐν τούτοις τὴ συνήθεια νὰ δέχωνται τοὺς παληοὺς γνωρίμους στὸ φιλόξενο διαμερισματάκι τους.

Ἀλλὰ ἡ πρόθεσίς μου δὲν εἶνε νὰ κρατήσω τὰ πρακτικὰ μιᾶς συνηθισμένης συγκεντρώσεως. Γιὰ τὴν τελευταία μόνο ἐπισκέπτρια ἤθελα νὰ σᾶς μιλήσω. Μελαγχολική, σοβαρή, ἐπιβλητική, ἐξαϋλωμένη σὰ νὰ ζοῦσε μέσα σ' ἕνα δικό της κόσμο, μὲ τὴν ἔκφρασι τοῦ γαλήνιου παράπονου, ἡ ἐνσάρκωσις τοῦ φθινοπώρου ποὺ βαδίζει [illegible] τὸ παρελθόν, μὲ νωπὸ τὸ ρεπορτὰζ τοῦ παρόντος, προθυμοποιεῖται νὰ μοῦ ἀνοίξῃ τὸ φάκελλο τῆς ὥριμης καὶ ἀνύμφευτης καὶ ν' ἀπαντήσῃ σὲ ὅσες ἀπορίες δὲν πρόφθασα νὰ διατυπώσω.

Ὄχι, δὲν τῆς ἔλειψε ἡ προῖκα. Πολύφερνη ἦταν κατὰ τὴν περίοδο τῆς ἀνθήσεώς της. Οὔτε ἡ ὑγεία τῆς ἔλειψε, οὔτε κανένα ἐμπόδιο ξένο ἀπὸ τὴ θέλησί της, τῆς ἔφραξε τὸ δρόμο πρὸς τὴ συζυγικὴ χαρά. Τὸ ἐμπόδιο ἦταν μέσα σ' αὐτὴ τὴν ἴδια. Μεγάλη ὑπῆρξε ἡ ζήτησίς της. Γαμπροὶ περιζήτητοι γονάτισαν στὰ πόδια της. Κουράστηκε ν' ἀποκρούῃ. Αὐτὴ περίμενε τὸ βασιλόπουλο τοῦ παραμυθιοῦ. Ἀπέρριπτε τὸν καλὸ

Ο ΠΑΡΩΝ ΠΟΛΕΜΟΣ ΘΑ ΚΕΡΔΗΘΗ ΔΙΟΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΕΡΔΗΘΗ

ΕΞΗΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΣ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΠΛΕΟΝ Ο ΕΠΙΣΙΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΒΑΡΥΣΗΜΑΝΤΟΣ ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΑΡΧΟΥ ΤΟΥ ΡΑ'Ι'Χ ΓΚΑΙΡΙΓΚ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 5 Ὀκτωβρίου. (Ἀθ. Πρ.) — Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον μεταδίδει ὅτι χθὲς Κυριακὴν ὁ στρατάρχης τοῦ Ράιχ Γκαίριγκ ἐπὶ τῇ ἑορτῇ τῆς «ἡμέρας τῆς συγκομιδῆς» ἐπέδωκε, κατὰ τὴν γενομένην πρὸς τοῦτο συγκέντρωσιν ἐν τῷ Σπὸρτ Παλλὰστ εἰς τοὺς χωρικοὺς καὶ εἰς τοὺς διευθύνοντας γεωργικὰς ἐργασίας, οἱ ὁποῖοι προσέφερον ἰδιαιτέρας ὑπηρεσίας διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἐπισιτιστικῆς ἐλευθερίας τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Εὐρώπης, παράσημα. Ὁ ὑπουργὸς τῆς Προπαγάνδας τοῦ Ράιχ Δρ. Γκαίμπελς [illegible] ρηγουμένων μερίδων ἐλήφθη ἐξ ὑπερτάτης ἀνάγκης. Σήμερον δυνάμεθα νὰ ὁμιλήσωμεν μὲ μεγαλειτέραν ἠρεμίαν περὶ τῶν δυσχερειῶν καθ' ὅσον αὗται ὑπερενικήθησαν καὶ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ἀνακύψουν πάλιν. Ὁ περιορισμὸς τῶν μερίδων ἐγένετο μὲ τὴν στερεὰν ἀπόφασιν ὅπως αὐξήσωμεν πάλιν ταύτας εὐθὺς ὡς ἡ γενικὴ κατάστασις θὰ ἐπέτρεπε τοῦτο. Σημαντικὴ προϋπόθεσις πρὸς τοῦτο ἦτο ἡ ἐξυγίανσις τῶν μεταφορῶν. Τὸ ἔργον τοῦτο ἐπετελέσθη ἐν τῷ μεταξὺ ἰδιαιτέρως ἱκανοποιητικῶς. Ὁ ἀποκλεισμὸς καὶ ἡ πεῖνα, ὅπως [illegible] διενοήθησαν οἱ ἐχθροί, [illegible] τροφὴ ὅσον τὸ δυνατὸν καλλίτερον. Τοῦτο θὰ τηρηθῇ ἀπαρεγκλίτως. Παρὰ πάντα ὅμως τὰ καταληφθέντα ἐδάφη ἡ ἔσοδεία τῆς ἰδίας μας πατρίδος ἀποτελεῖ τὸν κυριώτερον παράγοντα διὰ τὸν ἐπισιτισμόν. Ἡ Γερμανία σήμερον εὑρίσκεται εἰς τὴν εὐάρεστον θέσιν, ὥστε πᾶσαι αἱ ἔνοπλοι γερμανικαὶ δυνάμεις, εἰς οἱονδήποτε μέτωπον καὶ ἂν αὗται εὑρίσκωνται, νὰ τροφοδοτῶνται ἐκ τῶν κατεχομένων ἐδαφῶν, εἰς τρόπον ὥστε νὰ εἶνε δυνατὸν ἡ ἐγχώριος ἐσοδεία νὰ διατίθεται διὰ τὸν λαὸν καὶ νὰ εἰσάγωνται ὁλονὲν αὐξανόμεναι ποσότητες προϊόντων γεωργικῆς πα[illegible]

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν ἰσχυρισμὸν τοῦ ἀντιπάλου ὅτι τὸ ἠθικὸν τοῦ γερμανικοῦ λαοῦ ἔχει τοσοῦτον καταπέσῃ, ὥστε πρὸ τῆς ἐπελεύσεως τοῦ χειμῶνος νὰ ἀναγκασθῇ τις νὰ τὸν σώσῃ δι' ἐμπλάστρου, ἐδήλωσεν ὁ στρατάρχης τὰ ἑξῆς:

«Δύναμαι νὰ εἴπω μόνον εἰς τοὺς ἀντιπάλους ἡμῶν ὅτι τὸ ἔμπλαστρον τοῦτο καθ' ὅλον τὸν πόλεμον θὰ παραμείνῃ καὶ θὰ ἐπεκταθῇ ἔτι περισσότερον. Θὰ ἐθεώρουν ἔγκλημα νὰ εἴπω σήμερον πρὸς τὸν γερμανικὸν λαὸν ὅτι δύναμαι νὰ διαβεβαιώσω αὐτὸν διὰ πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν γνωρίζω ἀ[illegible]

κάλυπτε ένα μέρος των μαύρων μαλλιών της. Τό πρόσωπό της δ-μως διατηρούσε άκόμα κάτι άπό τήν παρθενικότητα τής γυναίκας πού δέ γνώρισε τή χαρά τής θωπείας καί τοϋ άσπασμού. Είνε πρόσωπα πού κουράζει ή έντονη ζωή καί ή θητεία στόν έρωτα. Εί-νε κι' άλλα πού μαράθηκαν γιατί άρνήθηκαν τή ζωή. Σ' αυτά τά δεύτερα άνήκει ή νεόφερτη.

Μιά ύπόνοια μειδιάματος άπλώθηκε στή μορφή της καθώς έκλινε τό κεφάλι γιά νά χαιρετίση. Τό τυπικό μειδίαμα τής κοσμικότητος. Ή θλίψις όμως, σήμα κατατεθέν τού είναι της, έμενε παγωμένη στό πρόσωπο τής κυρίας.

Κυρία είπα. Μέ τόν τίτλο τής δεσποινίδος τήν παρουσίασαν. Δεσποινίς μέσα στήν καρδιά τού φθινόπωρου τής ζωής της... Καί ήταν τόσο ώραία... Ένα τέτοιο καλλιτέχνημα πώς έπέρασε τήν ά-νοιξι καί τό καλοκαίρι του χωρίς νά προκαλέση τήν έπίμονη ζήτη-σι κ' έμεινε στό ράφι σάν είδος έγκαταλελειμμένο πού δέν έκίνησε τό ένδιαφέρον; Νά πήτε ότι τής έλειψε ή προίκα; Άλλά τέτοια ό-μορφιά καί χωρίς τήν προίκα της θάβρισκε έπωφελή τοποθέτησι. Άρρωστη μήπως; Καμμιά έρωτική άπογοήτευσις; Ιδιοτροπία, οίκογενειακό δράμα, ή κάποια άναπηρία, άπ' αυτές πού δέν φαίνονται έκ πρώτης όψεως, τήν έκράτησαν μακρυά άπό τόν Υμέναιο;

Σέ μιά γωνία τού δωματίου, σέ ά-πόστασι άπό τούς άλλους, μιά κυρία όμιλητική κ' ένήμερη, μέ πλούσιο τό άρχείο της γιά ό,τι άφορά τέλειο, τόν ίδανικό. Καί τά χρόνια περνούσαν χωρίς νά παρουσιασθή ό ήρωάς της, όπως τόν είχε πλάσει μέ τή φαντασία της. Άλλοίμονο, ή ζωή δέν έκτελεί μέ άπόλυτη άκρίβεια τίς παραγγελίες μας. Μάς τίς στέλλει μέ παραλλαγές. Άλλοτε μικρές, άλλοτε μεγάλες. Οί έξυπνες κοπέλλες, πρακτικές, καλόβολες, συμβιβαστικές, τίς δέχονται όπως έρθουν καί λένε κ' ευχαριστώ. Οί άλλες, οί μονοκόμματες έπιμένουν γιά τήν πιστή έκτέλεσι τής παραγγελίας.

Έπέμεινε καί ή ώριμη κοπέλλα. Ποσταμένοντας στό σταθμό της έ-βλεπε ένα-ένα νά περνούν τά τραίνα χωρίς νά τής φέρνουν τό βασιλόπουλο. Ώς πού ήρθε κάποτε τό φθινόπωρο. Στό σταθμό άκόμα, δέν περιμένει πιά τό πλάσμα τών όνείρων της. Θά έστεργε σέ ύποχωρήσεις. Θά δεχόταν καί τούς άλλους έπιβάτες άς είνε καί τής δεύτερης, άς είνε καί τής τρίτης θέσεως. Οί τριτοθεσίτες όμως περνούν, καί ή θέα τής κοπέλλας πού στέκεται στήν αίθουσα άναμονής, άντί τής έρωτικής φλόγας πού έ-νέπνεε άλλοτε, δέν τούς έμπνέει τώρα παρά τή μελαγχολία.

Τό σούρουπο είχε άπλώσει τίς σκιές στό σαλονάκι. Άπαλή καί γαλήνια θλίψι τού δειλινού. Θλιμμένη έστρεψε τό κεφάλι πρός τό παράθυρο ή ώραία άνύμφευτη κ' έτσι βυθισμένη καθώς ήταν στούς ρεμβασμούς της, νομίζατε πώς κύτταζε κάποιο τραίνο πού έφευγε καί χανόταν μέσα στά μενεξεδένια σύννεφα.

Π. ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ

στήν. Ο ύπουργός Μπάκκε άπηύθυνε χαιρετισμόν πρός τόν στρατάρχην τού Ράιχ καί είπεν ότι, μετά τόν βαρύν χειμώνα, οί διαρρεύσαντες μήνες τής βλαστήσεως καί τής συγκομιδής άπέδωκαν έξαιρετικά άποτελέσματα καί ούτω κατέρρευσαν αί έλπίδες τών έχθρών ότι ούτοι θά ήδύναντο νά άναγκάσουν τήν Γερμανίαν νά γονατίση έκ πείνης. Άνευ τής γενναίας συνδρομής τού γεωργικού λαού δέν θά ήτο δυνατή ή έπιτυχία αύτη. Διά-νδρας έκ τών γεωργικών τάξεων έπαρασημοφόρησεν ό Φύρερ διά τού παρασήμου τών Ίπποτών τού Σταυρού διά πολεμικάς ύπηρεσίας.

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ

Μετά τόν Μπάκκε έλαβε τόν λόγον ό στρατάρχης τού Ράιχ, είπών τά έξής:

«Ευρισκόμεθα είς τήν άρχήν τού 4ου πολεμικού έτους — έτόνισεν ό στρατάρχης Γκαίριγκ — καί διά τούτο δέν δυνάμεθα πλέον νά έορτάσωμεν τήν έορτήν αύτήν τού Έθνους κατά τόν τρόπον καί κατά τήν έκτασιν καθ' άς έορτάζομεν αύτήν έν καιρώ είρήνης. Κατά τόν δυσχερή τούτον άγώνα τού γερμανικού λαού έν μόνον δι' ήμάς ύ-πάρχει καθήκον, τό καθήκον νά πολεμώμεν καί νά έργαζώμεθα. Ό γερμανικός λαός θά μάθη έπί ποίων έπισιτιστικών βάσεων δύναται νά στηριχθή όσον άφορά τό έπόμενον έτος»

Άκολούθως ό στρατάρχης Γκαίριγκ έξέφρασεν έξ όνόματος τού Φύρερ τήν ευγνωμοσύνην του πρός πάντας τούς συμπατριώτας, οί όποίοι, σκληρώς καί άόκνως έργαζόμενοι, συνετέλεσαν, παρά τάς δυσμενείς καιρικάς συνθήκας, νά συγκομίσουν είς τάς άποθήκας έσοδείαν ή όποία είνε άνωτέρα παρ' όσον ήτο δυνατόν νά άναμένη τις μετά τόν τρίτον πολεμικόν χειμώνα. Προβαίνων είτα ό στρατάρχης τού Ράιχ είς έκθεσιν περί τής έπισιτιστικής καταστάσεως, έτόνισεν ότι αύτός θά ό-μιλήση, όπως πάντοτε, παρρησία. Είπεν ότι κατόπιν τής φρικώδους άναμνήσεως έκ τού παγκοσμίου πολέμου, είχε πάντοτε πρό όφθαλμών τό τρομερόν φάσμα τού άποκλεισμού καί διά τούτο έγκαίρως έλήφθη πρόνοια πρός σχηματισμόν άναλόγων άποθεμάτων τά όποία, λόγω τής κακής έσοδείας τών δύο πρώτων βαρέων χειμώνων κατηναλώθησαν. Όταν άκολούθως κατά τόν παρελθόντα τρίτον χειμώνα έ-σημειώθησαν πάλιν ζημίαι, καί δή κατ' έκτασιν μεγαλειτέραν τών μέχρι τούδε σημειωθεισών λόγω κακοκαιρίας, τότε προέβαλεν άπειλητικός ό κίνδυνος περί άνεπαρκείας τής νέας έσοδείας καί ήναγκάσθημεν νά μειώσωμεν τάς μερίδας.

Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ

Καθ' ό έξήγησε περαιτέρω ό στρατάρχης τού Ράιχ, αί δυσχέρειαι αύται ούδεμίαν σχέσιν είχον μέ τόν δήθεν άποκλεισμόν τόν έ-νεργούμενον ύπό τού έχθρού. Ή ά-πόφασις περί περιορισμού τών χο-ναυάγησαν. Έάν είνε τις άποκεκλεισμένος σήμερον, βεβαίως δέν είμεθα ήμείς, άλλ' οί Άγγλοι. Διά τών έπιτυχιών τών γερμανικών στρατευμάτων περιήλθον είς χείρας μας τά γονιμώτερα έδάφη τής Ευρώπης.

ΟΙ ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΙ

Σχετικώς μέ τόν βομβαρδισμόν τού άμάχου γερμανικού πληθυσμού έκ μέρους τής βρεττανικής άεροπορίας, ό στρατάρχης τού Ράιχ έδήλωσε τά έξής:

Έχομεν είς χείρας τό πρωτότυπον διαταγής τών Βρεττανών έκ τής όποίας προκύπτει ότι ό Βρεττανός ύπουργός τών Στρατιωτικών διέταξεν ούχί τόν βομβαρδισμόν τών γερμανικών βιομηχανικών έγκαταστάσεων, άλλά τού γερμανικού άμάχου πληθυσμού. Έναντι τής βρεττανικής διακηρύξεως ότι 1000 βρεττανικά άεροπλάνα θά βομβαρδίσουν διά μιάς γερμανικάς πόλεις, ό στρατάρχης τού Ράιχ είπεν ότι ούδέποτε μέχρι τούδε ένεφανίσθησαν συγχρόνως 1000 ά-εροπλάνα άνωθεν τής Γερμανίας καί ούτε θά έμφανισθούν. Αύτός ό «περίπατος» έστοίχισε τόσον άκριβά είς τούς Άγγλους, ώστε ού-τοι νά τόν περιορίσουν ήδη. Τό γερμανικόν άντιαεροπορικόν πύρ —έτόνισεν ό στρατάρχης τού Ράιχ—θά έξακολουθή νά αύξάνη. Τό όπλον τούτο πλουτίζεται όσημέραι διά καλλιτέρων όργάνων καί τά καταδιωκτικά άεροπλάνα τής νυκτός έπεκτείνουν τήν δράσιν των είς ολόκληρον τό Γερμανικόν Ράιχ. Άλλά καί είς τό άνατολικόν μέτωπον ό έχθρός κατεβλήθη — έδήλωσεν ό στρατάρχης τού Ράιχ — καί τότε, άλλοίμονον είς τήν Αγγλίαν, θά όμιλήσωμεν πάλιν άνωθεν αύτής».

ΑΙ ΚΑΤΕΧΟΜΕΝΑΙ ΧΩΡΑΙ

Όσον άφορά τήν έπισιτιστικήν κατάστασιν έν ταίς κατεχομέναις χώραις ό στρατάρχης τού Ράιχ έ-δήλωσεν ότι πράγματι ή προπαγάνδα όμιλεί συχνά περί λίαν δυσχερούς καταστάσεως είς αύτάς, έ-νώ είς τήν πραγματικότητα τά πράγματα δέν ύπήρξαν [illegible] ά-σχημα. Βεβαίως καί έκεί [illegible] σαν παντού μάρκα, άλλ' [illegible] άγοραί αί γενόμεναι [illegible] νε μόνον συμπληρωματ[illegible] πάντα προμηθεύεται [illegible] τής μαύρης άγοράς [illegible] — είπεν ό στρατάρχης [illegible] —θέσα τήν άκλόνητ[illegible] όποία καί θά τηρηθή [illegible] τός προέχει ό έπισιτισμ[illegible] γερμανικού λαού. Αύτός, [illegible] χης, έπιθυμεί λίαν όπως [illegible] σμός τών ύπό τήν γερμανικήν προστασίαν καταληφθέντων έδαφών μή ύποφέρη έκ πείνης. Άν όμως, διά μέτρων τά όποία [illegible] οί ήμέτεροι έχθροί, έδημιουργήθησαν δυσχέρειαι, τότε πάντες όφείλουν νά γνωρίζουν ότι έάν πεινάση τις, έν ούδεμιά περιπτώσει θά πεινάση ή Γερμανία. Ό Γερμανός έργάτης καί όστις έργάζεται έν Γερμανία άπό άπόψεως έπισιτιστικής θά ραγωγής έκ τών κυριευθέντων έδαφών. Πάσαι άρα αί δυσχέρειαι θά ήδύνατο νά λεχθή ότι ύπερενικήθησαν. Δέν έχει όμως ούτω τό πράγμα, διότι σήμερον διεξάγομεν πόλεμον όχι μόνον είς τό μέτωπον, άλλά καί κατά τήν αύτήν έκτασιν είς τά έργοστάσια γενικώς καί είς τά έργοστάσια έξοπλισμού. Άκριβώς όμως όπως ό χωρικός ούτω καί ό Γερμανός έργάτης έσπευσεν είς τό μέτωπον.

ΟΙ ΞΕΝΟΙ ΕΡΓΑΤΑΙ

Διά τούτο καί έν προκειμένω πρέπει νά χρησιμοποιηθούν ξένοι έργάται έκ φίλων καί ούδετέρων χωρών καί έκ τής μάζης τών αίχμαλώτων πολέμου. Καί είς τό ζήτημα τούτο πάντως ό Γερμανός έργάτης καί ό χωρικός έφρόντισαν ώς πολεμισταί νά έφοδιάσουν τάς βιομηχανίας μας δι' άρκετών άντικαταστατών. Ό μέλλων όμως νά έργασθή πρέπει νά έχη καί νά τραφή καί είμεθα ύποχρεωμένοι νά διατρέφωμεν άνω τών έξ έκατομμυρίων ξένους έργάτας, καί άνω τών πέντε έκατομμυρίων αίχμαλώτους πολέμου. Τούτο σημαίνει ότι πρέπει νά ένταθή ή μάχη τής παραγωγής. Άφού δέ ήδη ήδυνήθην νά έ-χω σαφή ίδέαν περί τής έσοδείας, παρεκάλεσα τόν ύφυπουργόν Μπάκκε νά φροντίση είς τό μέλλον ό-πως είς τάς άπό άέρος άπειλουμένας περιφερείας αύξηθή ή μερίς τού κρέατος κατά 50 γραμμάρια άκόμη. Σήμερον ήδη καταβάλλεται έπιμελής έργασία όπως παρασχεθή είς τόν γερμανικόν λαόν κατά τάς έορτάς τών Χριστουγέννων ί-διαιτέρα αύξησις είς κρέας, άλευρον καί ώς έλπίζομεν καί άλλων χρησίμων πραγμάτων. Άπό σήμερον πάς Γερμανός στρατιώτης, ά-πό τού άπλού όπλίτου μέχρι τού στρατάρχου, έπ' άδεία, άμα τή διαβάσει τών συνόρων, λαμβάνει, κατ' έντολήν τού Φύρερ, ώς δώρον έν δέμα είς τό όποίον περιέχονται έν χιλιόγραμμον άλεύρου, έν χιλιόγραμμον φασολίων ή μπιζελίων, έν χιλιόγραμμον ζακχάρεως, έν χιλιόγραμμον βουτύρου καί έν μέγα τεμάχιον άλλάντος. Άδιάφορον είνε άν ό στρατιώτης έρχεται έκ βορρά άπό Κίρκενες ή έκ νότου άπό τό Στάλινγκραντ. [illegible] τό δέμα ούχί δι' έαυτόν, [illegible] δέν έχει άνάγκην αύ-[illegible]. Τό δέμα προορίζεται μάλλον [illegible] οίκείους του είς τήν πατρίδα.

[illegible] άφορά τόν είς λίπος έφοδιασμόν, ό στρατάρχης τού Ράιχ [illegible] ότι ολόκληρος ή παραγωγή [illegible] έλαίου έχει έξασφαλισθή. Ό Γερμανός στρατιώτης [illegible] τά έδάφη έκείνα τής Σοβιετικής Ρωσσίας τά όποία έν προκειμένω θά άντιμετωπίσουν τάς είς λίπος άνάγκας, τά έδάφη έκείνα όπου έπί μίλλια ολόκληρα, όσον φθάνει ό όφθαλμός, ύπάρχουν γαίαι ένθα καλλιεργείται τό ήλιοτρόπιον. Καί τό έλαιον τού ήλιοτροπίου είνε καλλίτερον τού έλαίου τού έξαγομένου έκ τής έλαιοκράμβης τής πατρίδος μας.

μα όσον άφορά τόν έπισιτισμόν ύπερενικήθη. Άπό σήμερον ή κατάστασις θά βελτιούται διαρκώς. Είνε ζήτημα μόνον όργανώσεως. Καί ό στρατηγός όμως «σύγχυσις» δέν ευρίσκεται μεταξύ ήμών, άλλά έκεί πέραν είς τούς άλλους. Θά στείλωμεν τούς καλλιτέρους άνδρας τού άγροτικού ήμών πληθυσμού πάλιν ώς ήγήτορας τής άγροτικής οίκονομίας. Ούτοι θά φροντίσουν όπως στρατεύματα καί μετόπισθεν έφοδιάζωνται έκ τών κατακτηθέντων έδαφών καί μάλιστα θά φροντίζουν ώστε είδη τροφίμων νά καταφθάσουν είς όσον τό δυνατόν μεγαλειτέρας ποσότητας είς τήν πατρίδα. Πρός τούτο πρέπει νά όργανωθή ό χώρος έν τή Άνατολή. Οί Ρώσσοι βεβαίως έκαυσαν τά πάντα. Ήμείς θά άνορθώσωμεν αύτά πάλιν: σφαγεία, έργοστάσια μαρμελάδων, έργοστάσια κέϊκ, έργοστάσια ζυμαρικών. Ταύτα πάντα ύπήρχον όπως ύ-πήρχον καί ώά, βούτυρον καί άλευρα είς τόσον μεγάλας ποσότητας, ώστε δέν δύναταί τις νά φαντασθή. Πρέπει νά προπαρασκευάσωμεν πράγματα έπί τόπου όρθώς καί έλπίζω ότι κατά τό προσεχές έτος θά καταφθάσουν είς τήν πατρίδα τά δέματα. Τά καλλίτερα έδάφη είνε έκείνα τά όποία άφηρέσαμεν άπό τόν Ρώσσον. Είχομεν ήδη προίδη καί κατελάβομεν έκείνο τό όποίον ήτο χρήσιμον διά τούς σκοπούς μας. Έν πρέπει τις νά γνωρίζη: τό πόσον άναγκαίος είνε ό άγών αύτος. Καί έν καιρώ ειρήνης θά ήτο άδύνατον έπ' άπειρον νά τραφή ό γερμανικός λαός. Έπρεπε νά έξέλθωμεν έκ τού στενού χώρου. Ό στρατάρχης άκολούθως έξέφρασε τήν ευγνωμοσύνην του πρός τόν γερμανικόν λαόν διά τήν στάσιν του, ή όποία ύ-πήρξε τοιαύτη ώστε μόνον είς ό-λίγας περιπτώσεις νά άναγκασθή νά έπέμβη ή άρχή. Οί αίσχροκερδείς καί οί τύποι τών έκμεταλλευτών, οί όποίοι ένεφανίσθησαν κατά τόν παγκόσμιον πόλεμον, μόλις ύπάρχουν σήμερον καί όπου τυχόν έμφανισθούν άμέσως τίθενται έκποδών.

ΑΙ ΠΡΩΤΑΙ ΥΛΑΙ

Όσον άφορά τάς πρώτας ύλας ή κατάστασις — είπεν ό στρατάρχης — είνε έπίσης ευνοϊκή όπως καί είς τόν έπισιτισμόν. Τά συγκεντρωθέντα άποθέματα έπήρκεσαν τόσον έως ότου έπετύχομεν νέας πηγάς. Άνθρακας καί σίδηρον έ-χομεν είς έπαρκή ποσότητα ήμείς αύτοί καί περιήλθον είς χείρας μας άκόμη μεγαλείτεραι ποσότητες έξ αύτών. Ό σίδηρος όμως καί ό γαιάνθραξ πρέπει νά έξαχθούν έκ τού βάθους τής γής καί διά τής έργασίας ταύτης, τής βαρυτάτης έργασίας, είνε έπιφορτισμένος ό έργάτης όρυχείων. Είς άναγνώρισιν τών έργασιών αύτού άπεφάσισα κατά τήν σημερινήν ήμέραν νά ύπογράψω διαταγήν διά τής όποί-

(Ή συνέχεια είς τήν 2αν σελίδα)

Πρώτη άνεκοινώθη στή Σύγκλητο τού Πανεπιστημίου ή διαθήκη τού Μανδαλίδη. Ή Σύγκλητος μετά τήν έκθεσι είδικής τριμελούς έπιτροπής άνεκήρυξε τόν Μανδαλίδην «Μέγαν Ευεργέτην» τού Πανεπιστημίου, δίδοντας του

[illegible] έκείνοι πού έχουν, έκείνοι πού μπορούν. Οί άνθρωποι δέν κληρονομούν τούς τίτλους. Τούς άποκτούν μέ τά έργα τους.

Κ. ΔΗΜΑΔΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

ΓΕΝΙΚΩΣ τό σώμα τών δημοδιδασκάλων έμεινε πολύ ευχαριστημένον μέ τήν τελευταίαν διαβάθμισιν τών μελών του. Καί είς τελευταίαν των μάλιστα συγκέντρωσιν οί δημοδιδάσκαλοι τής πρωτευούσης έξεδήλωσαν τήν ευγνωμοσύνην των πρός τήν κυβέρνησιν καί τόν κ. ύπουργόν τής Παιδείας. Τό μόνον έκδηλούμενον παράπονον είνε ότι είς τήν γενομένην κατάταξιν δέν έλήφθη ύπ' όψιν ό συναλικός χρόνος ύπηρεσίας ένός έκάστου δημοδιδασκάλου, άλλά ό κατεχόμενος παρ' αύτού βαθμός. Καί ούτω ό έχων 12 καί 13 χρόνια ύπηρεσίας έτέθη είς τήν αύτήν μοίραν μέ τόν συναδελφόν του, πού είχεν ύπηρεσίαν 7 ή 8 έτών καί κατετάγησαν άμφότεροι είς τήν αύτήν τάξιν, μέ τόν ίδιον μισθόν. Πρόκειται βέβαια περί λεπτομερείας τού ληφθέντος μέτρου, τήν όποίαν ό κ. ύπουργός, μέ τήν διακρίνουσαν αύτόν στοργήν πρός τόν δημοδιδασκαλικόν κόσμον, θά έξετάση καί θά διορθώση.

ΜΕΤΑΞΥ τών φιλανθρωπικών ί-δρυμάτων πού προσέφεραν τάς μεγαλειτέρας ύπηρεσίας είς τόν τόπον μας είνε, χωρίς άμφιβολίαν, ό «Οίκος τών Τυφλών». Ή δράσις τού λαμπρού αύτού όργανισμού ύπήρξε τόσον άθόρυβος ό-σον καί άποτελεσματική. Χιλιάδες άποκλήρων τής μοίρας ευρήκαν χάρις είς τούς φίλους τών τυφλών θάλπος καί στοργήν, διά πολλούς δέ έξ αύτών ό «Οίκος» ύ-πήρξεν ένα πρακτικόν φροντιστήριον όπου έξέμαθον έπαγγέλματα χρήσιμα είς τήν ζωήν των. Θά ήτο κατόπιν τούτου, πολύ νά συστήσωμεν είς τήν κυβέρνησιν καί είς τούς φιλανθρώπους νά κάμουν ό,τι δυνατόν ώστε τό θαυμάσιον αύτό ίδρυμα νά συνεχίση τήν δράσιν του;

ΑΠΟ ΣΩΡΕΙΑΝ έπιστολών ά-ναγνωστών μας, κατοίκων, ώς έπί τό πλείστον, τών προαστείων τών Άθηνών πληροφορούμεθα, ότι τό άμείλικτον ξερίζωμα καί ή συστηματική δήωσις τών κήπων συνεχίζεται μέ άμείωτον ρυθμόν. Διερωτώνται, συνεπώς, οί άναγνώσται μας άν είνε φρόνιμον νά έ-ξακολουθήσουν ύποβαλλόμενοι είς κόπους καί έξοδα διά νά καλλιεργούν τούς άκαλλιεργήτους χώρους, άφού είνε έκ τών προτέρων βέβαιον, ότι άλλοι καί όχι αύτοί θά δρέψουν τούς καρπούς τών κόπων των. Ή κατακλείς όλων τών έπιστολών είνε φυσικά: Τί κάμνει ή άστυνομία; Τό άγωνιώδες έρώτημα τό διαβιβάζομεν είς τά άρμόδια ύ-πουργεία.

ΟΥΤΕ ΝΕΑ, ΟΥΤΕ ΩΜΟΡΦΗ...

ΦΟΣΚΑ, ΑΔΕΛΦΗ ΤΗΣ ΜΕΣΣΑΛΙΝΑΣ

24

ΤΗΣ ΑΝΝΙ ΒΙΒΑΝΤΙ

—Πιστεύετε πώς θάρθη έδώ;— ρώτησε ό άλλος. Κ' ή φωνή του φαινότανε σάν κανενός παιδιού μελαγχολικού καί χαμένου. Πιστεύετε πώς μπορεί νάρθη άκόμα καί σήμερα;

Έκείνη τή στιγμή ό Ανρί Πιέρ άναπήδησε. Είχε άκούσει βήματα στό διάδρομο. Άλλά ό σύντροφός του έκούνησε τό κεφάλι μ' ένα μελαγχολικό γέλιο.

—Α! Όχι. Όχι, δέν είνε αύτή.

Έκτύπησαν στήν πόρτα. Κανείς άπό τούς δυό δέν άπάντησε. Τότε ή πόρτα άνοιξε καί στό κατώφλι έμφανίσθηκε ό ύπηρέτης, μέ μιά λάμπα άναμμένη στό χέρι. Έφάνηκε πώς έξεπλάγη καθώς είδε ξένον στό σπίτι.

— Ό κύριος δέν θά δειπνήση;

— Όχι.

Ό ύπηρέτης έμεινε λιγάκι διστακτικός στήν πόρτα.

— Δέν σάς χρειάζεται τίποτα;

Ό τυφλός έπανέλαβε:

— Όχι.

Τά μάτια τού άνθρώπου έπήγαν άβέβαια άπό τόν κύριο στόν έπισκέπτη.

— Θέλετε τό φώς;

Αύτή τή φορά ό Ανρί Πιέρ, βλέποντας τή σιωπή τού συντρόφου του, είπε:

— Όχι.

Μιά μικρή παύσις άκόμα κι' ό ύπηρέτης είπε:

— Τότε μπορώ νά πηγαίνω;

Κανείς δέν άπάντησε κ' έκείνος, έπειτα άπό μιά στιγμή άβεβαιότητος, έκλεισε τήν πόρτα κι' άπομακρύνθηκε.

Άκούσθηκαν τά βήματά του νά γυρίζουν στό σπίτι, ν' άνεβαίνουν σκάλες, έπειτα τό τρίξιμο μιάς πόρτας... έπειτα πιά τίποτα.

Ή σιωπή έπεσε άπάνω στούς δύο άνθρώπους, καθισμένους σ' αύτό τό δωμάτιο, πού τώρα ήταν πιά έντελώς βυθισμένο στό σκοτάδι. Ή φωτιά είχε σβήση.

Στόν Ανρί Πιέρ φαινότανε πώς ήταν πεσμένος σ' ένα τρομακτικό φανταστικό όνειρο. Τού φαινόταν πώς ήταν κι' ό ίδιος τυφλός, ότι παρασυρότανε άπό τό τραγικό σύντροφό του σέ μιά σκοτεινήν άβυσσον άπελπισίας.

Τέλος, όταν τά νεύρα του δέν μπορούσαν πιά ν' άνθέξουν στήν έντασιν έκείνην τής σιωπής, ρώτησε σιγανά:

— Δέν ήθέλατε νά μού μιλήσετε, φίλε μου:... Τί σκέπτεσθε;...

— Σκέπτομαι ότι δέν ώφελεί πιά ν' αύταπατώμαι. Αύτή δέν θάρθη πιά!... Ποτέ πιά.

Ό Ανρί Πιέρ δέν εύρηκε λόγια νά τόν παρηγορήση. Σάν μιάν ή-χώ, περισσότερο λυπημένη, ή συντριμμένη καρδιά του έπανέλαβε:

«Ποτέ πιά!»

Ξαφνικά έκατάλαβε ότι ό Βάλτερ Σμίτ είχε άκουμπήση τό μέτωπό του άπάνω στό τραπέζι κ' έκλαιε.

Τότε άπλωσε τό χέρι, ζητώντας τό δικό μου. Τό βρήκε. Ήταν ύ-γρό καί κρύο.

Συγκινημένος άπό μιά βαθειά θλίψι, ό Ανρί Πιέρ ψιθύρισε:

— Πέστε μου, τί μπορώ νά κάμω γιά σάς;

Τώρα ό άλλος έκλαιε στ' άληθινά. Έκλαιε σάν παιδί μέ σπαραχτικούς λυγμούς. Ό Ανρί Πιέρ έσκυψε καί τού άγκάλιασε τήν πλάτη μέ τό μπράτσο

— Πέστε μου· πέστε μου, τί μπορώ νά κάμω;

ΑΥΡΙΟΝ: Ή συνέχεια

Τό COMANDO PIAZZA ά-νακοινοί:

Τήν 7.30 τής 8ης Όκτωβρίου ε. έ. θά χορηγηθούν έν τώ COMANDO PIAZZA όδός Άμερικής 8, αί νέαι άδειαι κυκλοφορίας διά τά φορτηγά αύτοκίνητα τά φέροντα άριθμόν άπό 1 μέχρι 18074 συμπεριλαμβανομένου.

Τά Ύπουργεία, Δήμοι, Κοινότητες, Δημόσια Καταστήματα καί Όργανισμοί Δημοσίου Δικαίου, καί Έταιρείαι κάτοχοι πλέον τών (δέκα) 10 αύτοκινήτων, θέλουσι παραλάβει τάς άδείας κατά τάς άπογευματινάς ώρας άπό τής 9—13ης Όκτωβρίου παρουσιάζοντες πλήρη κατάστασιν τών αύτοκινήτων διά τά ό-ποία ύπέβαλον αίτησιν.

Οί ίδιοκτήται δέον όπως παρουσιασθώσιν έφωδιασμένοι διά τών κάτωθι έγγράφων:

1) Διά βιβλιαρίου κυκλοφορίας χορηγηθέντος ύπό τού Ύπουργείου Συγκοινωνίας.

2) Διά δελτίου ταυτότητος.

3) Διά βεβαιώσεως καταβολής φόρου κυκλοφορίας διά τό έτος 1942.

4) Δι' άδείας κυκλοφορίας τής χορηγηθείσης ύπό τού COM. PIAZZA.

Όσοι δέν ήθελον παρουσιασθή κατά τήν όρισθείσαν ή-μερομηνίαν διά τήν παραλαβήν τών άδειών θά άναμείνουν νεωτέραν διανομήν ήτις θά λάβη χώραν είς ήμερομηνίαν κοινοποιηθησομένην διά τού Τύπου.

Η ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ

Είς μνήμην Κ. Βεϊδη ή κ. Ν. Βεϊδη μάς άπέστειλε δρχ. 200.000 ύπέρ τού Δημοτικού Βρεφοκομείου Άθηνών.

—Είς μνήμην Μιχαήλ Μαρκίδου ό κ. Γ. Δημητρόπουλος μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων τής άρχιεπισκοπής Άθηνών.

— Είς μνήμην Μιλτιάδου Άξελού ό κ. Περικλής Τριανταφυλλίδης μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων Άγ. Διονυσίου Άρεοπαγίτου.

—Ό κ. καί ή κ. Γεωργ. Κανέτσου μάς άπέστειλαν δρχ. 2.000 είς μνήμην Μιλτιάδου Άξελού ύπέρ τής Στέγης Χριστιανικής Άλληλεγγύης τού φιλολογικού συλλόγου «Παρνασσός».

—Ό κ. καί ή κ. Μ. Μαυρογορδάτου είς μνήμην Μιλτ. Άξελού μάς άπέστειλαν δρχ. 2.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού διά τά συσσίτια Μακεδονίας καί Θράκης.

— Είς μνήμην Μιλτ. Άξελού ή Άθηναϊκή Λέσχη μάς άπέστειλε δρχ. 3.000 ύπέρ τού Έλλ. Έρυθρού Σταυρού.

— Είς μνήμην Μιλτ. Άξελού μάς ά-πέστειλαν ό κ. καί ή κ. Άλεξ. Ν. Φοίφα δρχ. 2.000 ύπέρ τού ταμείου προνοίας δικηγόρων Πειραιώς.

—Ό κ. καί ή κ. Ίω. Παναγιωτοπούλου μάς άπέστειλαν δρχ. 5.000 είς μνήμην Μιλτ. Άξελού διά τό πιστό τού μαθητών.

—Ό κ. Ίω. Ψαρούδας είς μνήμην Μιλτ. Άξελού μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων τού δήμου Άθηναίων.

—Ό κ. καί ή κ. Θεοδ. Μπτσάκη μάς άπέστειλαν είς μνήμην Μιλτ. Άξελού δρ. 10.000 ύπέρ τού Δρομοκαΐτείου θεραπευτηρίου.

— Είς μνήμην Μιλτ. Άξελού μάς ά-πέστειλαν ό κ. καί ή κ. Κ. Κασσαβέτη δρχ. 1.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού.

—Ό κ. καί ή κ. Άνδρ. Δελμούζου μάς άπέστειλαν είς μνήμην Μιλτ. Άξελού δρχ. 3.000 ύπέρ τού Έρ. Σταυρού.

—Ό κ. καί ή κ. Ι. Βαρβέρη είς μνήμην Σπύρου Βελλή μάς άπέστειλαν δρχ. 2.000 ύπέρ τού ταμείου περιθάλψεως δικηγόρων.

—Ό κ. Έμμ. Ζωγραφάκης είς μνήμην Ιωσήφ Κουνδούρου μάς άπέστειλε δρχ. 1.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα Κρητών άναπήρων).

—Ό κ. καί ή κ. Σ. Γριβογιάννη είς μνήμην Ιωσήφ Κουνδούρου μάς άπέστειλαν δρχ. 1.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων τού δήμου Άθηναίων.

—Ή οίκογένεια Ίω. Παπαθεοδώρου είς μνήμην Ιωσήφ Κουνδούρου μάς άπέστειλε δρχ. 10.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα άναπήρων Κρητών) καί δρχ. 10.000 ύπέρ τού ταμείου άπόρων Κρητών φοιτητών.

—Ό κ. Άνδρέας Γ. Πολογεώργης είς μνήμην Ιωσήφ Κουνδούρου μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα Κρητών άναπήρων).

—Ό κ. καί ή κ. Ίω. Βαρδινογιάννη προσέφερον άπ' ευθείας ύπέρ τού έν Πειραιεί σωματείου «Κρητική άλληλεγγύη» δρχ. 5.000 είς μνήμην Ιωσήφ Κουνδούρου.

—Ή οίκογένεια Φιλ. Μανουηλίδου μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 είς μνήμην τού ίατρού Πολυκλείτου Βεζιρτζή ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα άναπήρων Μακεδονίας - Θράκης).

—Ό κ. καί ή κ. Σωτ. Σωτηριάδου είς μνήμην Πολυκλείτου Βεζιρτζή μάς άπέστειλαν δρχ. 5.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα άναπήρων Μακεδονίας - Θράκης).

—Ό κ. Άλέξανδρος Σωτηριάδης είς μνήμην Πολυκλείτου Βεζιρτζή μάς άπέστειλε δρχ. 5.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα άναπήρων Μακεδονίας - Θράκης).

— Ό κ. Βιργίλιος Σωτηριάδης είς μνήμην Πολυκλείτου Βεζιρτζή μάς άπέστειλε δρχ. 5.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα άναπήρων Μακεδονίας - Θράκης).

—Ή κ. Μαρίκα Γ. Άναγνωστοπούλου έπί τή συμπληρώσει διετίας άπό τού θανάτου τού λατρευτού καί πολυαγαπημένου συζύγου της Γεωργίου Χ. Άναγνωστοπούλου, διευθυντού ύπουργείου Έθνικής Οίκονομίας, μάς άπέστειλε δρχ. 5.000 ύπέρ τού συλλόγου Άθηναίων καί άπ' ευθείας άπέστειλε δρχ. 5.000 διά τό μαθητικό συσσίτιο Ύδρας.

—Ή κ. Σούλα Ι. Φασσιλή έπί τή συμπληρώσει διετίας άπό τού θανάτου τού Γεωργίου Χ. Άναγνωστοπούλου μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τής στέγης ίατρών.

—Ό κ. Κώστας Γ. Γιαννόπουλος είς μνήμην Κικής Παπαδοπούλου μάς άπέστειλε δρχ. 1.000 ύπέρ τού ταμείου ά-πόρων φοιτητών.

—Ό κ. Γεώργ. Ντεγιάννης είς μνήμην Κυριάκου Βενιζέλου μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τού ταμείου άπόρων φοιτητών.

—Ό κ. καί ή κ. Σ. Σουλιώτη μάς άπέστειλαν δρχ. 20.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων τής άρχιεπισκοπής Άθηνών είς μνήμην Κικής Α. Παπαδοπούλου.

—Ό κ. Γεώργ. Διαμαντίκος είς μνήμην Μίμη Άσημακοπούλου μάς άπέστειλε δρχ. 10.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων τής άρχιεπισκοπής.

—Ό κ. Γ. Π. Βογιατζάκης μάς άπέστειλε δρχ. 10.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων δήμου Άθηναίων είς μνήμην Δ. Άσημακοπούλου.

—Ό κ. καί ή κ. Άριστοτέλους Βασιλοπούλου μάς άπέστειλαν είς μνήμην Μίμη Άσημακοπούλου δρχ. 10.000 ύπέρ τού φθισιατρείου «Σωτηρία».

—Ό κ. καί ή κ. Άδαμ. Καράκη είς μνήμην Δημ. Διαμαντοπούλου μάς άπέστειλαν δρχ. 10.000 ύπέρ τού συσσιτίου τών άπόρων Άθηναίων τού συλλόγου Άθηναίων.

—Ή κ. Έλένη Μαραγκούλη είς μνήμην τής άλησμονήτου κόρης της Λίλας Ν. Ράμμου μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τού βρεφοκομείου Βουλιαγμένης, δρχ. 1.000 ύπέρ τού Μερατείου καί δρχ. 1.000 άπέστειλεν άπ' ευθείας είς τά παιδικά συσσίτια Άγίας Ζώνης.

— Είς μνήμην τής προσφιλούς των ά-δελφής Λίλας Ν. Ράμμου ό στρατηγός καί ή κ. Ν. Παναγοπούλου μάς άπέστειλαν δρχ. 2.000 ύπέρ τής Ίματιοθήκης τού παιδιού.

—Ό κ. καί ή κ. Βλασίου Άνεμογιάννη μάς άπέστειλαν δρχ. 3.000 είς μνήμην τού άγαπημένου των άνεψιού Γεωργάκη ύπέρ τού Γηροκομείου Άθηνών.

—Ή κ. Άμαλία Σπράντηρα μάς άπέστειλε δρχ. 3.000 ύπέρ τού άσύλου Ά-νιάτων είς μνήμην Καλλιόπης Ευθυμίου.

—Ό κ. καί ή κ. Κων. Άναστασάκη είς μνήμην Φωτ. Παλαιτσέα μάς άπέστειλαν δρχ. 2.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού (τμήμα άναπήρων Κρητών).

— Είς μνήμην Σμαράγδας Πανά έπί τή συμπληρώσει τριετίας άπό τού θανάτου της ή οίκογένεια Φωτίου Πανά μάς άπέστειλε δρχ. 10.000 ύπέρ τών παιδικών συσσιτίων άρχιεπισκοπής Άθηνών.

— Ό κ. Στέφανος Διαμαντίδης είς μνήμην Άννης Προβατοπούλου μάς άπέστειλε δρχ. 5.000 ύπέρ τού Έρυθρού Σταυρού.

—Ό κ. Κώστας Βασιλάκος είς μνήμην Άννης Προβατοπούλου μάς άπέστειλε δρχ. 5.000 ύπέρ τού Έρ. Σταυρού.

— Είς μνήμην Λουκά Μπαφίτου ό κ. Γερ. Μπελίτσης μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τού ταμείου άπόρων φοιτητών.

—Ό ίατρός κ. Άπ. Τσιμπούρης είς μνήμην τού άδελφού του Άνδρέα Τσιμπούρη μάς άπέστειλε δρχ. 2.000 ύπέρ τής Στέγης ίατρών.

—Ή κ. Σόδη προσέφερε δρχ. 5.000 διά τήν έπιτροπήν άσθενών παιδίων τού Διεθνούς Έρυθρού Σταυρού.

—Οί κ.κ. Θεόδωρος καί Νικόλαος Μανούσος άπέστειλαν άπ' ευθείας άνά δρ. 100.000 έκαστος είς τήν άντιφθισικήν έταιρίαν (τμήμα Πειραιώς) είς μνήμην τής μητρός των Ευγενίας Ήλ. Μανούσου.

ΜΕ ΤΑ ΦΤΕΡΑ ΤΟΥ ΘΡΙΑΜΒΟΥ

ΡΩΜΑΝΤΙΚΗ ΘΥΕΛΛΑ

200

Η ΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΤΟΥ ΦΡΑΝΤΣ ΛΙΣΤ = = =

Αμέσως — καθώς έξομολογείται ή ίδια — αίσθάνθηκε μιά φοβερή γαλήνη νά κατεβαίνη στήν καρδιά της. Ό έρως είχε πεθάνει μέσα της — είχε πεθάνει γιά πάντα. Τό ίδιο βράδυ έφυγε άπό τή Βουδαπέστη... Φίλοι τού Λίστ είχαν άργότερα νά διηγηθούν ότι τό ύγρόν πού είχε καταπιή ώς δηλητήριο ή Όλγα Γιάννινα, έξετάσθη άπό τόν γιατρό καί βρέθηκεν έντελώς άβλαβές. Κ' έλεγαν άκόμη ότι ή κόμησσα έφυγε βιαστικά γιατί ή άστυνομία τήν ήπείλησε μέ άπέλασι. Άλλη τέλος έκδοχή είνε πώς ό βαρώνος Άουγκους καί άλλοι φίλοι τού καλλιτέχνη έ-πενέβησαν έγκαίρως, κατεπράϋναν τήν ώμορφη μαινάδα καί τήν έξαπέστειλαν στό Παρίσι. Γιά νά έκδικηθή, έρριξε στή φωτιά διάφορα χειρόγραφα πού τής είχεν άπό καιρό παραδώσει ό Λίστ γιά νά τά καλλιγραφήση. Έπειτα έγραψεν ένα σφοδρότατο κατηγορητήριο έ-ναντίον τού είδώλου της τίς «Άναμνήσεις μιάς Καζάκας» — τού όποίου άντίτυπα έστειλε στόν πάπα, σέ πολλούς καρδιναλλίους καί σέ διαφόρους έστεμμένους πού ήξερε ότι άγαπούσαν κ' έθαύμαζαν τόν Λίστ. Άργότερα έβγαλε καί δεύτερο βιβλίο έναντίον του. Άλλά ό καλλιτέχνης ήταν άνεπηρέαστος άπό τέτοιου είδους έπιθέσεις — άνεπηρέαστος άφότου, πρό είκοσι χρόνων ή Μαρία ντ' Άγκού είχεν έξαπολύσει τήν πρώτη έπίθεσι έ-ναντίον του μέ τά όπλα τής δημοσιότητος... Πάντως έγλύτωσεν άπό τήν Όλγα Γιάννινα, ίσως όμως όχι καί άπό τίς τύψεις τής συνειδήσεώς του. Ή άνάμνησις τής περιπετείας έκείνης τού έφερνε βαθειά ταραχή. Άλλά δέν ήταν ή τελευταία.

«Ό δαίμων τών άκρων συγκινήσεων» τού έπεφύλασσεν μιά πιό μεγάλη καί πιό έπικίνδυνη περιπέτεια. Τήν άνοιξι τού έπομένου έτους — τού 1871 — ό Λίστ έγύρισε στή Βαϊμάρη χωρίς νά ξαναπάη στή Ρώμη, ούτε νά ξαναϊδή τήν πριγκήπισσα. Καί ύστερ' άπό λίγον καιρό οί κάτοικοι τής μικρής πρωτευούσης, οί όποίοι είχαν συνηθίσει λίγο-πολύ νά τά περιμένουν όλα άπό αύτόν, είδαν πλάϊ του μίαν άλλη Καρολίνα καί μίαν άλλη Όλγα συνενωμένες έν τώ προσώπω τής βαρώνης Μέγιεντορφ, τό γένος πριγκηπίσσης Γκορτσακώφ. Όλγα τήν έλεγαν κι' αύτή. Ό Λίστ τήν έγνώριζεν άπό έπταετίας, άπό τόν πρώτο καιρό τής έγκαταστάσεώς του στή Ρώμη, όπου ό βαρώνος Μέγιεντορφ ύπηρετούσε στή ρωσσική πρεσβεία. Ή βαρώνη ήταν πολύ έξυπνη. Ψυχρή άπέναντι έκείνων πού τής ήσαν άδιάφοροι, άφηνεν έντελώς διαφορετική έντύπωσι σέ όσους αίσθανόταν ότι μπορούσε νά άνοίξη τήν καρδιά της. Ήταν άπό τίς γυναίκες έκείνες γιά τίς όποίες ή συμπάθεια, ή φιλία είνε συναισθήματα άδύνατα γιατί δέν καταλαβαίνουν παρά μονάχα τό πάθος.

ΑΥΡΙΟΝ: Ή συνέχεια

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΤΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ (Τιμαί Τραπέζης τής Έλλάδος 5ης Όκτωβρίου 1942).

Ν. Ύόρκης * 123.75—126.25, Λονδίνου 492—500, Παρισίων 2.48—2.52, Ζυρίχης 34.80 — 35.40, Στοκχόλμης 35.80—36.40.

Τιμαί κλήριγκ: Βερολίνου ** 60—60, Μιλάνου ** 8—8, Παρισίων 3.09—3.13, Ζυρίχης 34.80—35.40, Βρυξελλών 3.69—3.75, Βουδαπέστης 23.46—23.95, Άγκύρας 84—84.80, Κοπεγχάγης 26.25—26.80, Χέλσινκι 3—3.10. Παριτέ Βερολίνου *** Λονδίνου Rmks 9.90, Νέας Ύόρκης 2.50, Παρισίων 0.05, Μιλάνου 0.1315, Ζυρίχης 0.5795, Στοκχόλμης 0.5952, Άγκύρας 1.98. Παριτέ Ρώμης **** Βερολίνου LITS 7.6045, Ζυρίχης 4.41, Στοκχόλμης 4.53.

* Διά πάσαν νέαν άπόκτησιν ή διάθεσιν συναλλάγματος έπί Ν. Ύόρκης, Λονδίνου, Παρισίων, Ζυρίχης, Στοκχόλμης δέον νά έρωτάται προηγουμένως ή Τράπεζα τής Έλλάδος λόγω τού ότι δέν ύπάρχει άμεσος έπικοινωνία μέ τάς χώρας αύτάς. Έπί πράξεων λήξεως-θέσεων μέχρι τής 29ης Άπριλίου 1941 ό διακανονισμός σήμερον είς δραχμάς θά γίνεται βάσει τών τιμών τού συναλλάγματος κατά τήν αύτήν ήμέραν.

** Έφ' έκάστης πράξεως άγοράς καί έφ' έκάστης πωλήσεως έπιβαρύνεται προμήθεια 1 %.

*** Αί σημειούμεναι τιμαί θά έφαρμόζωνται έπί πάσης τροπής τών άναφερομένων ξένων νομισμάτων είς μάρκα.

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κλείσιμον 3 Όκτωβρίου

ΒΑΜΒΑΚΕΣ Νέα Ύόρκη: Όκτώβριος 17.99, Δεκέμβριος 18.16, Ίανουάριος 18.26, Μάρτιος 18.38, Μάϊος 18.52, Ιούλιος 18.62.

ΣΙΤΟΣ. Σικάγον: Δεκέμβριος 128 ½, Μάϊος 131 3/8, Ιούλιος 132 ½, Βίννιπεγκ: Δεκέμβριος 90, Μάϊος 91½.